You can support the Mangaka by buying the volume when it is released in your country or in English

ONI-SCANS

JAIMINIS BOX

OCTA & MAGEEC	TRANSLATOR
dood	CLEANER
dood & YUNOMI	REDRAWER
YUNOMI	PROOFREADER
D4TD & AASESCHWEITZ	TYPESETTER
YUNOMI	QUALITY

NOTES

visit us at
http://jaiminisbox.com

Thank you, Smokeklouds, for paying for Volume 4 of Handa-kun

HANDA

Satsuki Yoshino

HANDAKUN

Volume Four

YOSHINO SATSUKI

ヨシノサツキ

Table of Contents

Ch. 16 *Handa-kun and the ordinary* ——

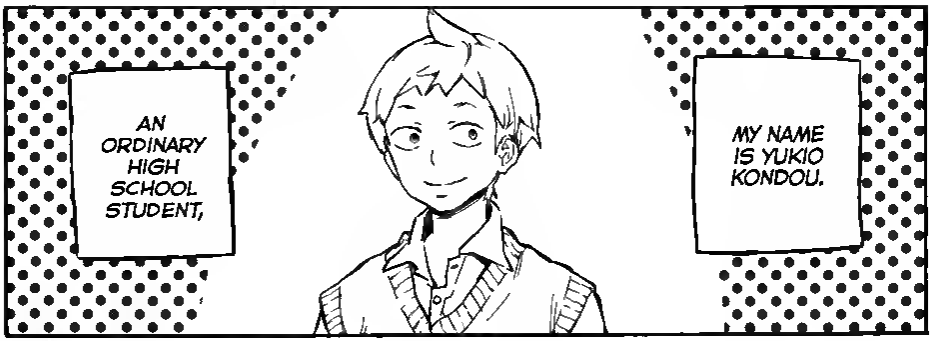
Ch. 17 *Handa-kun and the pretty girl* ——

Ch. 18 *Handa-kun and the library* ——

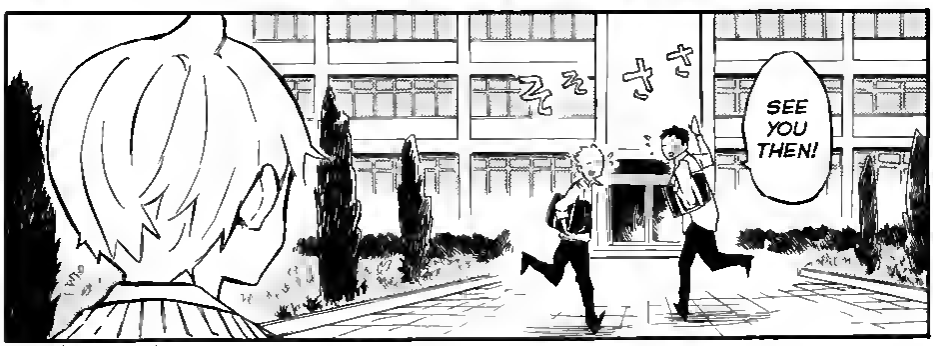
Ch. 19 *Handa-kun and the stalker* ——

Ch. 20 *Handa-kun and the corps* ——

Omake ——



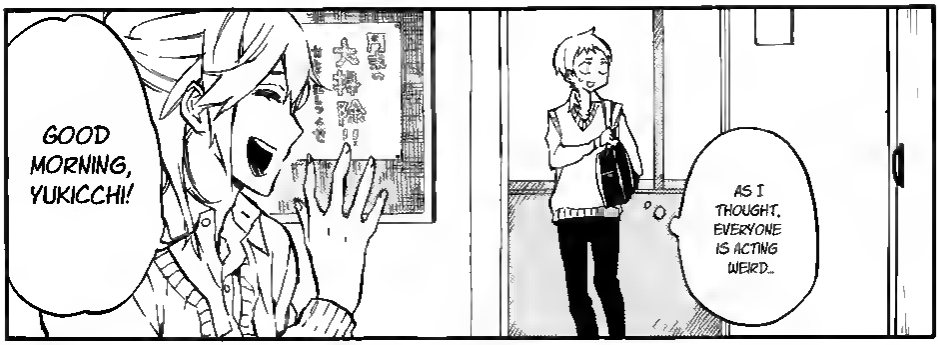
AND I'M LIVING A FAIRLY NICE SCHOOL LIFE.
I HAVE SOME GOOD FRIENDS, THOUGH NOT MANY.
GOOD MORN-ING!
AVERAGE AT BOTH SPORTS AND ACADEMIC SUBJECTS.

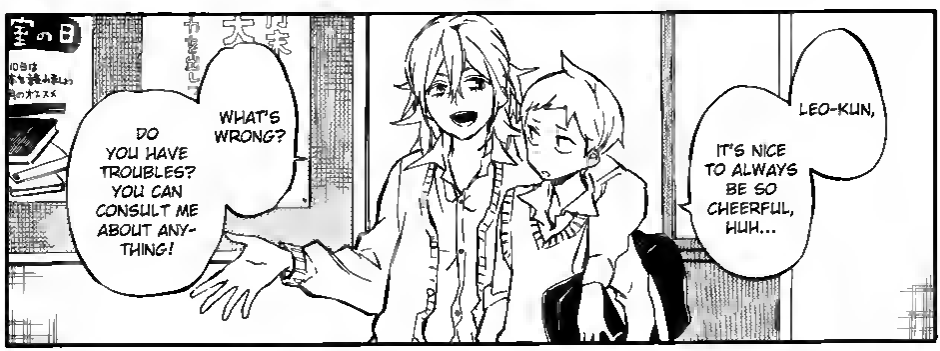


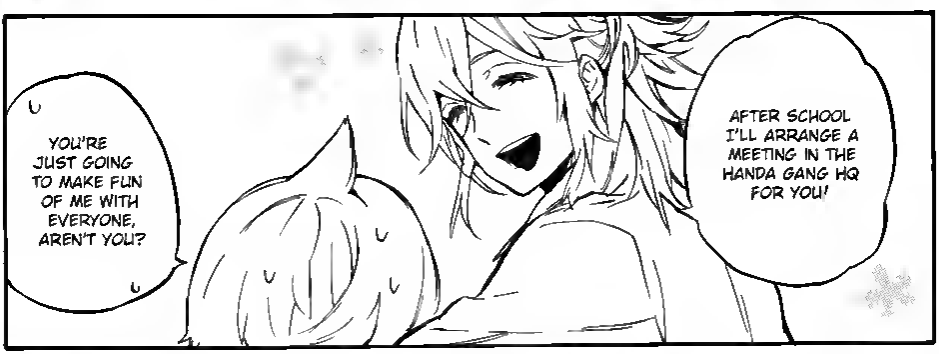
SFX: *SCUTTLE AWAY*

CHAPTER 16: HANDA-KUN AND THE ORDINARY

HEY
DID I DO SOMETHING?
GOOD MORNING, YUKI-KUN.
YOU HAVE A SULLEN-LOOKING FACE TODAY TOO HUH...
WHAT'S UP WITH THAT.
LEARN FROM HANDA-KUN, AND LOOK HANDSOME LIKE HIM.
AS ALWAYS, YOU OBSERVE THINGS WELL.
HUH? WHAT'S WRONG?
I KIND OF..
FEEL PEOPLE STARING AT ME..
HAHAHA, STARING? AT YOU?
FORGET IT.



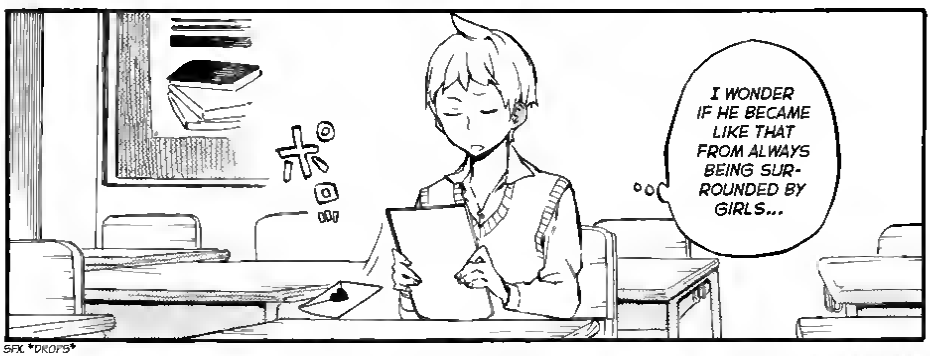




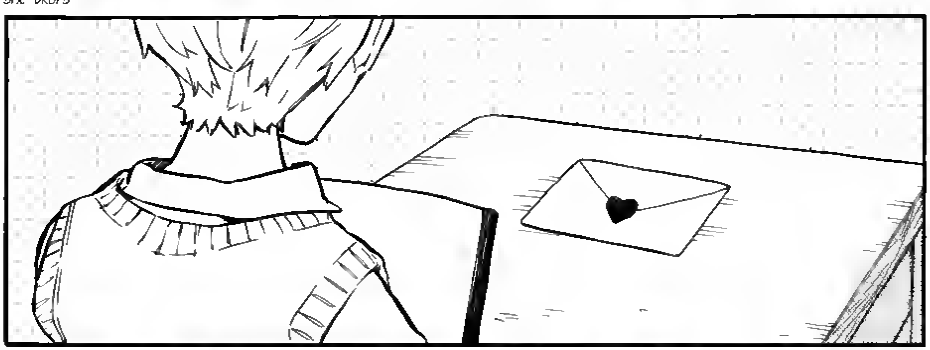
ひそ
ひそ
ひそ
I knew it, you're just making fun of me
You're going to say you worry about having no worries anyway, right?
Of course not!

SFX: *WHISPER* *WHISPER* *WHISPER*

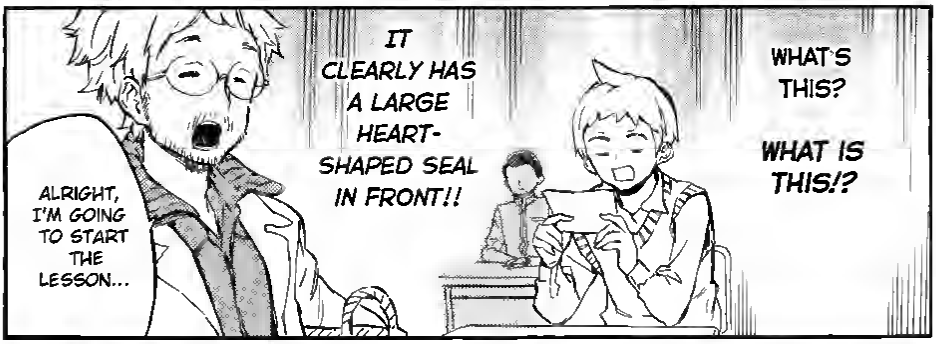
SFX. *SIGH*



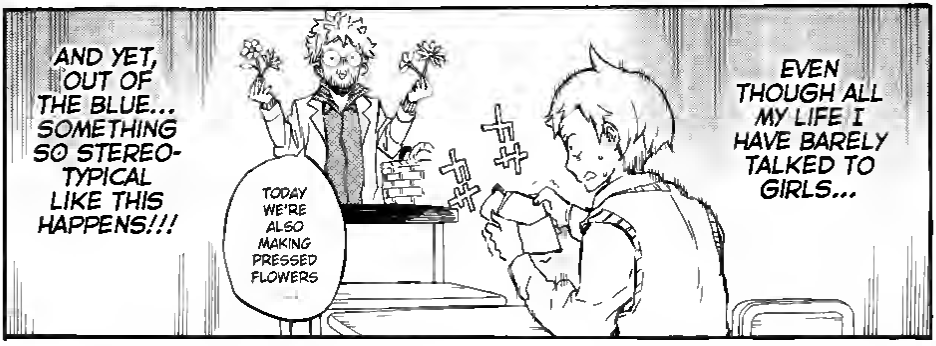
SFX. *DROPS*

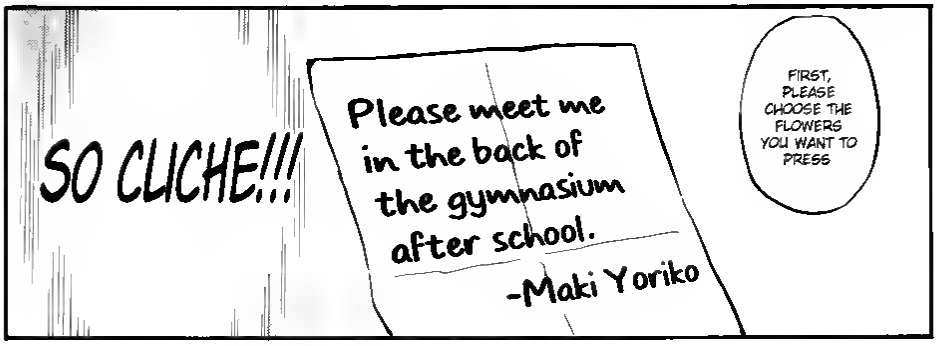


SFX. *RUMBLE*

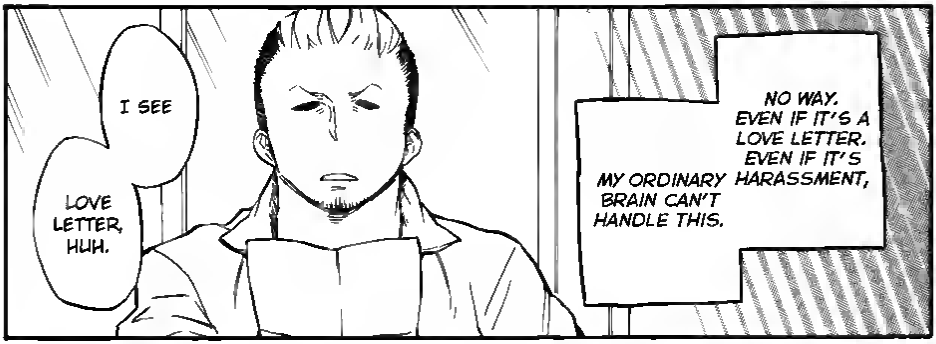

ALRIGHT, I'M GOING TO START THE LESSON...
IT CLEARLY HAS A LARGE HEART-SHAPED SEAL IN FRONT!!
WHAT'S THIS?
WHAT IS THIS!?

A LOVE LETTER!
EVEN WITH JUST ONE LOOK, THIS IS OBVIOUSLY...

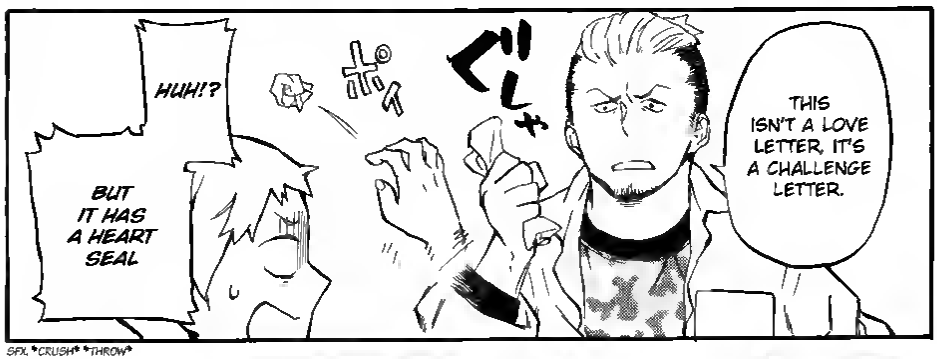

AND YET, OUT OF THE BLUE... SOMETHING SO STEREO-TYPICAL LIKE THIS HAPPENS!!!
TODAY WE'RE ALSO MAKING PRESSED FLOWERS
EVEN THOUGH ALL MY LIFE I HAVE BARELY TALKED TO GIRLS...


SO CLICHE!!!
Please meet me in the back of the gymnasium after school.
-Maki Yoriko
FIRST, PLEASE CHOOSE THE FLOWERS YOU WANT TO PRESS

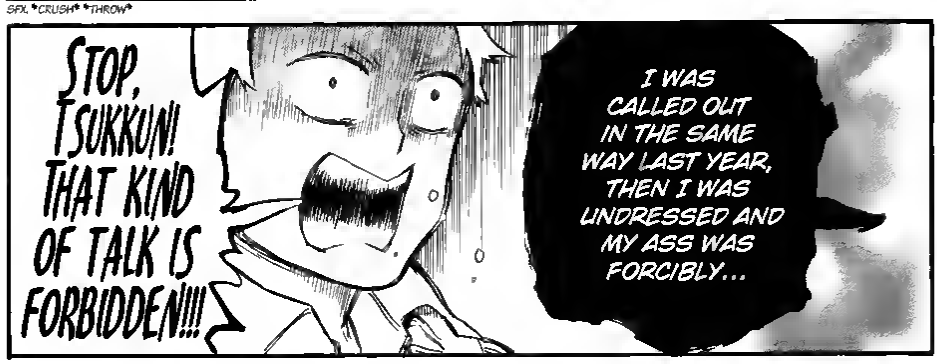
THIS... WHAT SHOULD I DO ABOUT THIS LOVE LETTER...
PLACE THE WEIGHT...
AND IN ABOUT A WEEK IT'LL BE READY.
SHOULD I TRY ASKING LEO-KUN?
NO, THAT WON'T DO!! IT'S IMPOLITE TO SHOW A LOVE LETTER TO OTHER PEOPLE!
BUT, IT'S NOT NECESSARILY A LOVE LETTER
IF IT'S NOT A LOVE LETTER...
KONDOU-KUN, WHAT ARE YOU GOING TO USE YOUR PRESSED FLOWERS FOR?
Post-card?
Book-mark?
HARASS-MENT
EHH...
OH!
IS THAT SO... HARASSMENT WITH A PRESSED FLOWER HUH ..
Pretty original
NO! THAT'S NOT WHAT I MEANT! JUST NOW WAS-
Yukicchi is an idiot huh

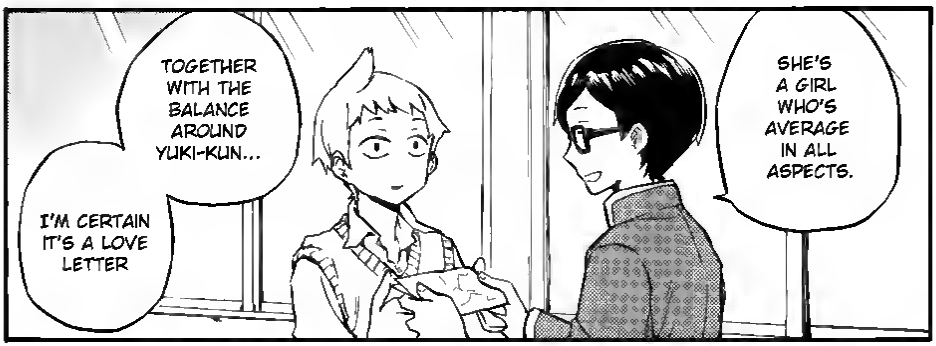


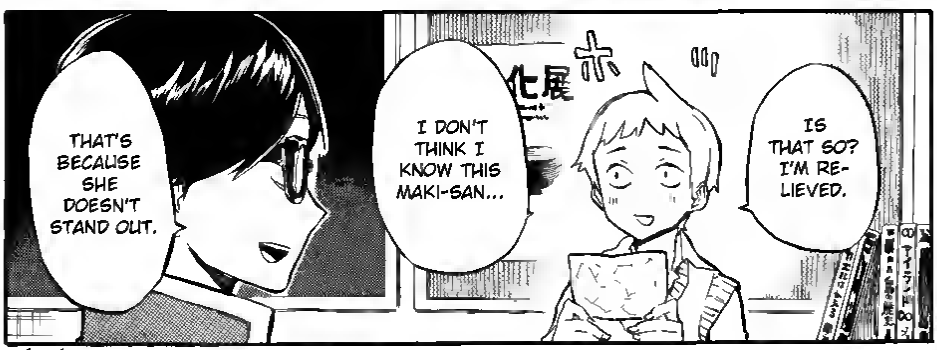
SFX: *RUSTLE RUSTLE*



SFX: *CRUSH* *THROW*


STOP, TSUKKUN! THAT KIND OF TALK IS FORBIDDEN!!!
I WAS CALLED OUT IN THE SAME WAY LAST YEAR, THEN I WAS UNDRESSED AND MY ASS WAS FORCIBLY...



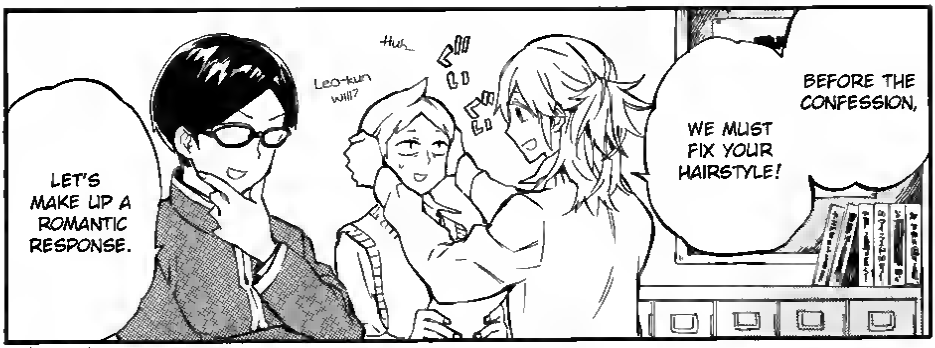


SFX *HEEH*

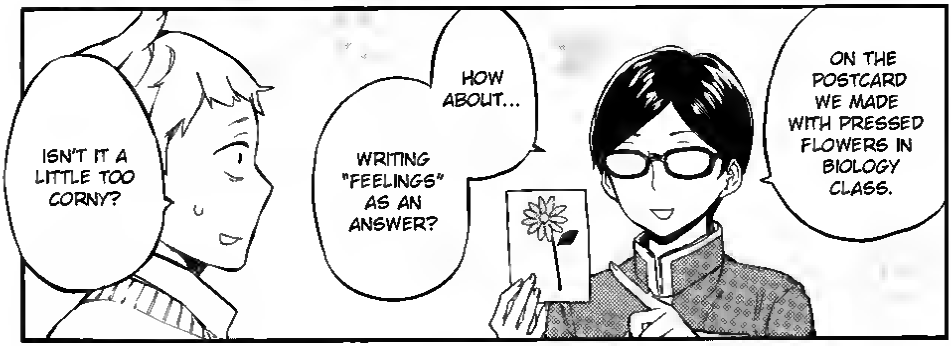
WHAT'S GOING ON??
DID SPRING FINALLY COME FOR YUKICCHI?
LEO-KUN, SINCE WHEN...
IT'S OBVIOUS HE WOULDN'T MISS AN INTERESTING STORY IN THE HANDA GANG.

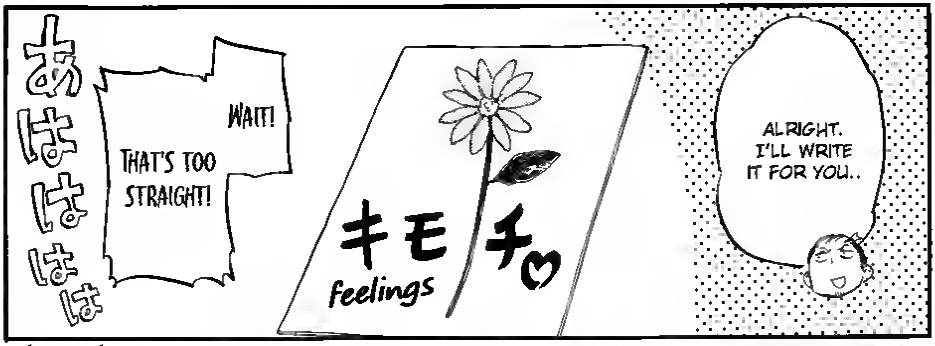
SFX *POKE OUT*

文化展
SO TODAY WE'LL HAVE A TOAST IN THE HANDA GANG HQ, HUH?
OH, STOP IT! NOTHING HAS HAPPENED YET!
THIS IS BORING... LET'S SET A LOVE BAN FOR THE HANDA GANG.
EH? BUT I HAVE 300 GIRL-FRIENDS...
YOU LIAR!
SFX: *FLIP*
SEEMS VERY YUKI-LIKE...
HOWEVER, THE GIRL ALSO BEING AVERAGE JUST...
PRESSED FLOWERS, HUH. THEY ARE PRETTY FUN.
HANG ON...
DO YOU MEAN I'M AVERAGE?
SFX: *AHAHAHAHA*

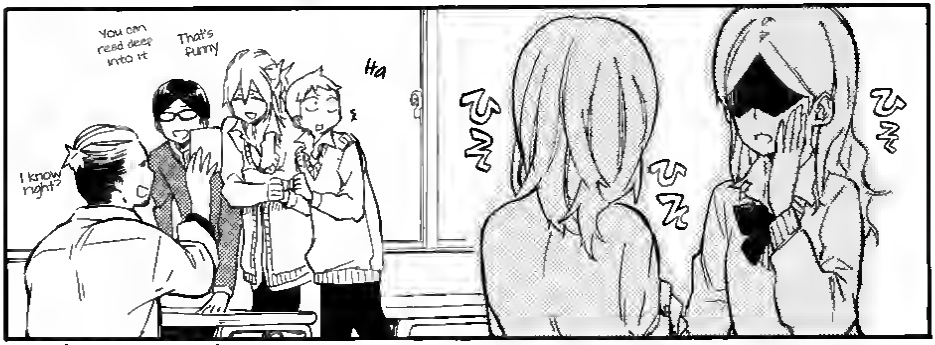


SFX: *PULL PULL*


ISN'T IT A LITTLE TOO CORNY?
HOW ABOUT... WRITING "FEELINGS" AS AN ANSWER?
ON THE POSTCARD WE MADE WITH PRESSED FLOWERS IN BIOLOGY CLASS.



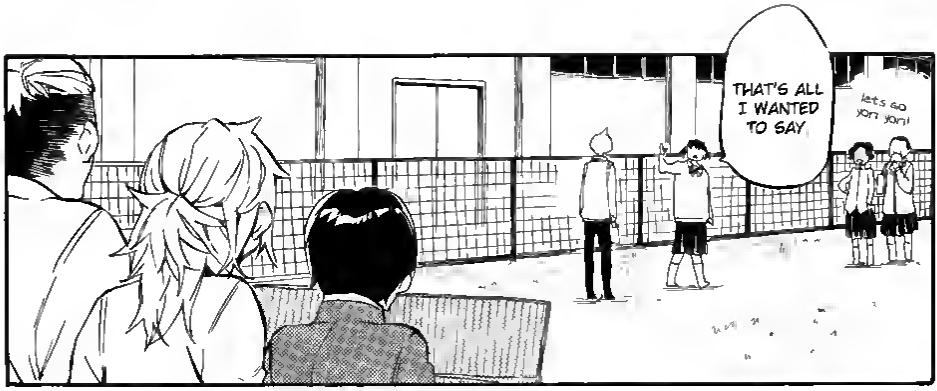
SFX: *AHAHAHAHA*

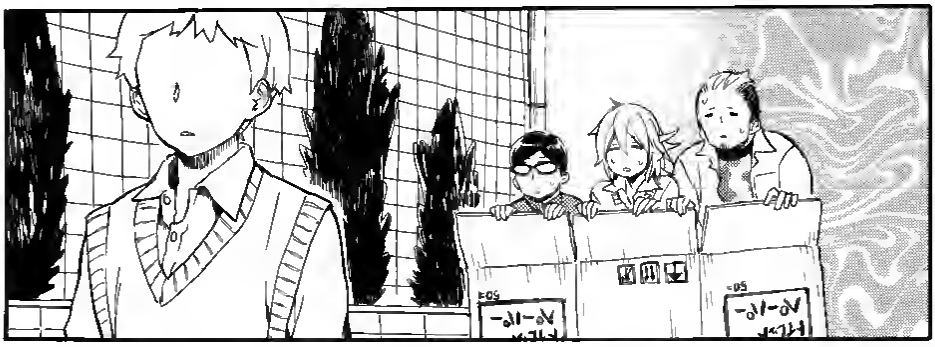


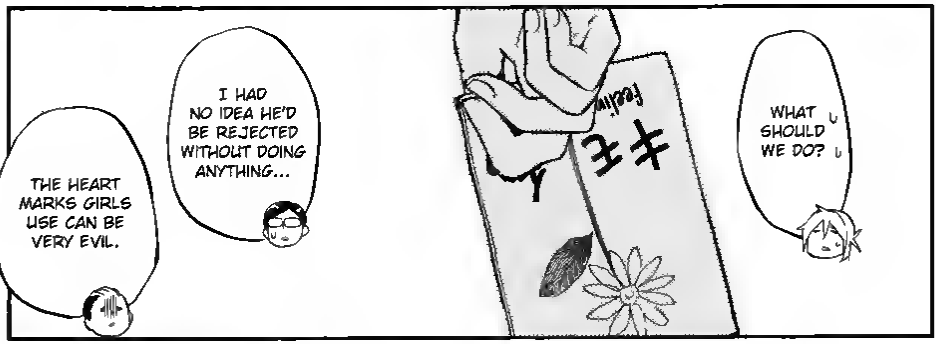
SFX: *WHISPER WHISPER WHISPER*

I WAS A PLAIN DUCKLING,
BUT NOW...
I'M ABOUT TO BECOME A SWAN BESIDE HANDA-KUN.

DESPITE BEING SO PLAIN,
COULD YOU PLEASE STOP TRYING TO FIT IN THE HANDA GANG?

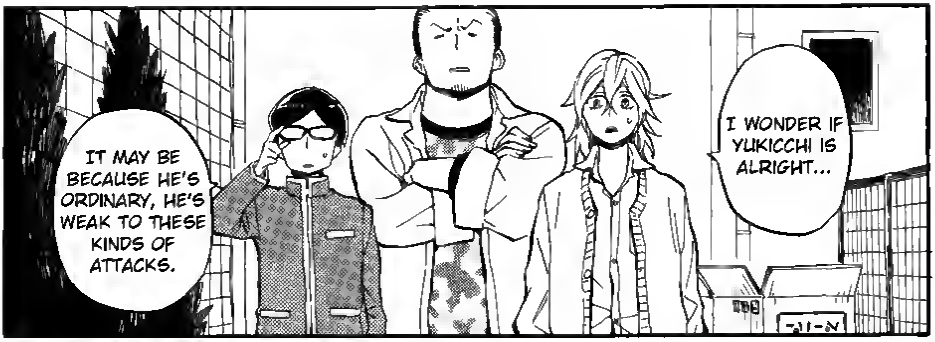

THAT'S ALL I WANTED TO SAY
let's go yori yori!



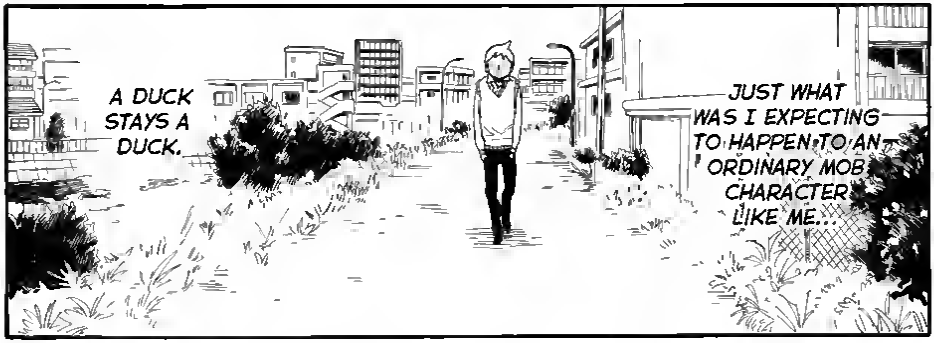

I HAD NO IDEA HE'D BE REJECTED WITHOUT DOING ANYTHING...
THE HEART MARKS GIRLS USE CAN BE VERY EVIL.
WHAT SHOULD WE DO?

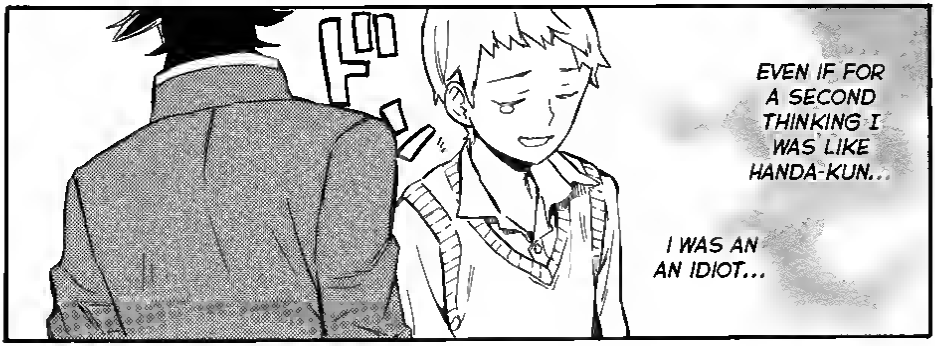
WHATEVER THAT WOMAN SAYS,
THE HANDA GANG IS ON YOUR SIDE!
YUKICCHI, DON'T LET IT GET YOU DOWN!

I GOT REJECTED.
IT SHOULD HAVE BEEN OBVIOUS. THERE'S NO WAY AN ORDINARY GUY LIKE ME COULD GET A CONFESSION JUST LIKE IN A HIGH SCHOOL MANGA...
YUKIC-CHI...
HAHA HA
I'M FINE, I'M FINE
I'M... I'M JUST...
ARE YOU ALRIGHT?
YUKI-KUN!
HE WASN'T FINE!
ダッ
FINE!!



SFX *SIGH*





SFX *BUMP*

!?
NO...
OH,
I'M SORRY!
HANDA-KUN...
IT WAS MY FAULT...

WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
IT'S THE FIRST TIME I'VE TALKED TO HIM.
AH, YOU'RE FROM MY CLASS...
ARE YOU POSSIBLY PRESSING FLOWERS?
THAT'S IT! THIS IS JUST.
I WOULDN'T DO SUCH A GIRLY THING
BUT...
カアァ??
NO, THIS IS DIFFER-ENT...
THAT'S WHAT I SAID IN CLASS!
I'M USING THEM FOR HARASS-MENT!

I SAID I'M USING THIS FOR HARASS-MENT!
I HOPE YOU CAN MAKE A GOOD ONE.
WHY IS THIS PERSON ALWAYS SAYING THINGS HE DOESN'T MEAN TO...
HANDA-KUN IS ALSO PRESSURED BY PEOPLE'S PERCEPTION OF HIM, HUH...
It's not like that
THAT'S WHY HE LETS PEOPLE ASSUME THINGS...
HANDA-KUN.
HE'S ACTUALLY A KIND, INTROVERTED PERSON.
EH?
I WANT YOU TO HAVE THIS.
JUST LIKE ME...

HUH
WAIT...
ALRIGHT THEN,
SEE YOU AT SCHOOL!
THANK YOU...
VERRY... MUCH
I WON'T STOP BEING IN THE HANDA GANG.
YOU'RE WELCOME!

There he is
YUKIC-CHI

I DON'T REMEMBER EVER JOINING THIS GANG ANYWAY.
ARE YOU A LITTLE BETTER NOW?
I'M SORRY, EVERY-ONE...
YOU HAD US WORRIED!

LEAVE HANDA-KUN ALONE, FOR SOME REASON.
I JUST CAN'T,

Then Let's go home
I RECEIVED IT...

SFX "FLAP"

TL: At first the card had キモチ(feelings) written, but now it has faded and become キモイ(disgusting)